

Friday, November 16, 2007, 8pm  
 Saturday, November 17, 2007, 8pm  
 Sunday, November 18, 2007, 7pm  
 Zellerbach Hall

## Pina Bausch Tanztheater Wuppertal



Bettina Stoess

### *Ten Chi* A piece by Pina Bausch

*A co-production with Saitama Prefecture, Saitama Arts Foundation, Nippon Cultural Center and Pina Bausch Tanztheater Wuppertal.*

*Funded by the German Federal Culture Foundation.*

*This performance is made possible, in part, by the generous support of the Goethe-Institut San Francisco. The Goethe-Institut is Germany's cultural institution operating worldwide, promoting the study of German abroad and encouraging international cultural exchange and cooperation.*

*Cal Performances' 2007–2008 season is sponsored by Wells Fargo Bank.*

### *Ten Chi* A piece by Pina Bausch



Bettina Stoess

*Director and Choreographer* Pina Bausch  
*Set Design* Peter Pabst  
*Costume Design* Marion Cito  
*Musical Collaboration* Matthias Burkert, Andreas Eisenschneider  
*Assistants to the Director* Robert Sturm, Daphnis Kokkinos, Marion Cito

#### *Performers*

Regina Advento, Ruth Amarante, Pablo Aran Gimeno, Mechthild Grossmann, Ditta Miranda, Jasfi Eddie Martinez, Dominique Mercy, Thusnelda Mercy, Pascal Merighi, Nazareth Panadero, Helena Pikon, Jorge Puerta Armenta, Azusa Seyama, Julie Shanahan, Julie Anne Stanzak, Fernando Suels Mendoza, Kenji Takagi, Aida Vainieri

#### *Music*

Ryoko Moriyama, Hwang Byungki, Kodó, Yas-Kaz, Balanescu Quarter, Thomas Heberer, René Aubry, Beth Gibbons & Rustin Man, Gustavo Santaolalla, Robert Wyatt, Kroidler, Labradford, Plastikman, Tudósok, Underkarl, Club des Belugas

#### *Words*

Ruth Berlau, Bertolt Brecht, Georg Büchner, José Samarago, Margarete Steffin, Wislawa Szymborska and others

*Technical Director* Jörg Ramershoven  
*Lighting Director* Fernando Jacon  
*Sound* Andreas Eisenschneider  
*Stage Technicians* Dietrich Röder, Martin Winterscheidt  
*Lighting Assistant* Kerstin Hardt  
*Wardrobe* Andreas Maier, Ulrike Wüsten

*Assistant to Director* Robert Sturm  
*Set Design Assistant* Gerburg Stoffel  
*Costume Design Assistant* Svea Kossak  
*Ballet Master* Janet Panetta  
*Stage Manager* Britta Schmidtke  
*Shiatsu Therapist* Ludger Müller

*Premiere* May 8, 2004  
*Duration* Two hours, 45 minutes, with one intermission  
*Performance Rights* Edition L'Arche, Paris

*This engagement is produced by*  
Rena Shagan Associates, Inc.  
16A West 88 Street, New York, New York  
tel. (212) 873-9700  
fax (212) 873-1708  
www.shaganarts.com

*President* Rena Shagan  
*Tour Coordinator* Felicitas Willems



Atsushi Iijima

**Pina Bausch** was born in 1940 in Solingen, Germany. In 1955, she began dance studies at the Folkwang School in Essen, Germany, with Kurt Jooss as director, and graduated from there in 1958. She received a scholarship for the German Academical Exchange Service to the United States, and was a special student of The Juilliard School in New York. Ms. Bausch danced with the Paul Sanasardo and Donya Feuer dance companies, and

was a dancer with the New American Ballet and the Metropolitan Opera. In 1962, she returned to Germany and danced with Folkwang-Ballett, newly founded by Kurt Jooss. Starting in 1968, Ms. Bausch's choreographic works entered the repertoire of the Folkwang-Ballett; one year later, she became artistic director of the company. In 1973, Pina Bausch became director and choreographer of the newly founded Tanztheater Wuppertal.

Besides her own pieces, in 1982 she performed in Federico Fellini's film *And the Ship Sails On*. Additional projects include *Die Klage der Kaiserin* (*The Complaint of the Empress*) (1990), a film directed by Pina Bausch; the staging of the choreography for *Le sacre du printemps* (*The Rite of Spring*) (1997) for the Ballet de L'Opéra National de Paris; director of the opera *Herzog Blaubarts Burg* (*Duke Bluebeard's Castle*) (1998) by Béla Bartók for the Festival International d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence under the musical direction of Pierre Boulez; performing in Pedro Almodóvar's film *Talk to Her* with excerpts from *Café Müller* and *Masurca Fogo* by Pina Bausch (2001). In 1998, Pina Bausch celebrated for the first time "Ein Fest in Wuppertal," with friends and artists from all over the world marking the 25th anniversary of the Tanztheater Wuppertal. In October 2001 and 2004, Pina Bausch again directed her own Festivals. In 2005, she staged the choreography for *Orpheus und Eurydike* with the Ballet de L'Opéra National de Paris. Visit [www.pina-bausch.de](http://www.pina-bausch.de).

# About the Artists

## Selected choreographic works by Pina Bausch

- 1974** *Iphigenie auf Tauris*, a dance-opera by Pina Bausch  
Music by Christoph Willibald Gluck
- 1975** *Frühlingsopfer (Le sacre du printemps)*, a piece by Pina Bausch  
Music by Igor Stravinsky
- 1976** *Die Sieben Todsünden (The Seven Deadly Sins)* with *The Seven Deadly Sins of the Petty Bourgeoisie* and *Don't Be Afraid*, a dance-evening by Pina Bausch  
Music by Kurt Weill, text by Bertolt Brecht  
Performed at BAM in 1985
- 1977** *Blaubart—Beim Anhören einer Tonbandaufnahme von Béla Bartók's »Herzog Blaubarts Burg« (Bluebeard—While Listening to a Taped Recording of Béla Bartók's "Duke Bluebeard's Castle")*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1984
- 1978** *Café Müller*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1984
- Kontakthof*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1985
- 1979** *Arien (Arias)*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1985
- 1980** *1980*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1984
- Bandoneón*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1991
- Rite of Spring*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1984
- 1982** *Nelken (Carnations)*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1988
- 1984** *Auf dem Gebirge hat Man ein Geschrei Gehört (On the Mountain a Cry Was Heard)*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1985
- 1985** *Two Cigarettes in the Dark*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1994

- 1986** *Viktor*, a piece by Pina Bausch, in co-production with Teatro Argentina, Rome  
Performed at BAM in 1988
- 1989** *Palermo Palermo*, a piece by Pina Bausch, in co-production with Teatro Biondo Palermo and Andres Neumann International  
Performed at BAM in 1991
- 1995** *Danzón*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 1999
- 1997** *Der Fensterputzer (The Window Washer)*, a piece by Pina Bausch  
Commissioned by the Hong Kong International Arts Festival  
Performed at BAM in 1997
- 1998** *Masurca Fogo*, a piece by Pina Bausch, in co-production with the EXPO 98 Lisbon and Goethe-Institut Lisbon  
Performed at BAM in 2001
- 2001** *Água*, a piece by Pina Bausch, in co-production with Brazil, the Goethe-Institute São Paulo and Emilio Kalil
- 2002** *Für die Kinder von Gestern, Heute und Morgen (For the Children of Yesterday, Today and Tomorrow)*, a piece by Pina Bausch  
Performed at BAM in 2004
- 2003** *Nefés*, a piece by Pina Bausch, in co-production with the International Istanbul Theatre Festival and the Istanbul Foundation of Culture and Arts  
Performed at BAM in 2006
- 2004** *Ten Chi*, a piece by Pina Bausch, in co-production with Saitama Prefecture, Saitama Arts Foundation, Japan, and Nippon Cultural Center
- 2005** *Rough Cut*, a piece by Pina Bausch, in co-production with LG Arts Center and the Goethe-Institute Seoul, Korea
- 2006** *Vollmond (Full Moon)*, a piece by Pina Bausch
- 2007** *New Piece 2007*, a piece by Pina Bausch, in co-production with the Goethe-Institutes in India

# About the Artists

## Pina Bausch Tanztheater Wuppertal

- Artistic Director Tanztheater Wuppertal* Pina Bausch
- Managing Director* Koza Tamdogan
- Set Design* Peter Pabst
- Costume Design* Marion Cito
- Assistant to Artistic Director* Robert Sturm
- Rehearsal Assistants* Josephine Ann Endicott, Bénédicte Billiet, Matthias Burkert, Marion Cito, Barbara Kaufmann, Daphnis Kokkinos, Ed Kortlandt, Dominique Mercy, Helena Pikon, Hans Pop
- Ballet Masters* Christine Biedermann, Ernesta Corvino, Ed Kortlandt, Christine Kono, Paul Melis, Agnes Pallai, Janet Panetta
- Pianist* Matthias Burkert
- Stage Manager* Peter Lütke
- Personal Assistant to Pina Bausch* Sabine Hesseling
- Assistant to Pina Bausch* Marc Wagenbach
- Assistant to Managing Director* Tatjana Tresselt
- Organization* Katharina Bauer, Grigori Chakhov, Oliver Golloch, Claudia Irman
- Video Archives* Grigori Chakhov
- Technical Director* Manfred Marczewski, Jörg Ramershoven
- Lighting Director* Fernando Jacon
- Lighting Assistants* Jo Verlei
- Stage Technicians* Dietrich Röder, Martin Winterscheidt
- Sound* Andreas Eisenschneider
- Properties and Merchandizing* Thomas Ahrens, Jan Szito
- Wardrobe* Harald Boll, Silvia Franco, Andreas Maier, Katrin Moos, Ulrike Wüsten
- Shiatsu Therapist* Ludger Müller